

# КАРПАТСКА РУСЬ

## KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

### КАРПАТСКА РУСЬ

Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатурского Просветительского Клуба. Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.  
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)  
The Carpatho-Russian Semi-Weekly  
Published every Tuesday and Friday by  
The Lemko Association of U. S. and Canada  
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 5c.  
Address: Karpatka Rus  
556 Yonkers Avenue  
Yonkers, N. Y.

№ 50. Год XV. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. Я. ВТОРНИК, 30-го ЮНЯ, 1942. Entered as second class matter July 19, 1939 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, JUNE 30, 1942. 3c Copy. Vol. XV. № 50.

## Велика германска офензива на Україні задержана

### ГЕРМАНСКИ ТАНКОВИ ДИВИЗИИ ВОШЛИ В ПРИГОТОВЛЕННЯ ДЛЯ НИХ "МШОК" И БЫЛИ ЗНИЩЕНЫ. — НАТИСК ГЕРМАНСКИХ АРМИЙ НА ХАРЬКОВСКОМ ФРОНТЕ СЛАБНЕ. — ЗАЩИТНИКИ СЕВАСТОПОЛЯ ОТБИВАЮТ ДАЛЬШЕ БИШЕНЫ ШТУРМЫ НИМЦЕВ

МОСКВА, 27 июня. — Германские армии на Украине продолжают уже целый тыждень долго адвертайзовану велику офензиву, котром Гитлер цілю зиму тишиа немецке население и своих союзников. Офензива началась по старому германскому шаблону. Маршал фон Бок згромодил на узком участку фронта великие массы танков, аеропланов и артиллерии и кинул их на советские позиции, штобы уж самым тягаром жезла роздавити советские войска в том місци и прорвати фронт. В первые дни офензивы советские войска поддали назад под германским натиском и пустили немцев в опороженне пространство, а потом, коли германские танки ростиагли свой фронт и оставили за собом артиллерию, советские войска начали остры контр-атаки с обох флангов и нанесли немцам жестокие страты. Так немцы быстро стратили початкову ударну силу, и их офензива была задержана.

В первой фазе германской офензивы советские войска оставили місточку Кулянк. За тото місточку пару дней продолжалася дуже кровава борба, но коли видно было, што немцы маю в том пунктї переважанчи силу, то советские командование оттягло войска из Кулянска на другу сторону рікы. Но зараз потом советские войска усилили натиск на оба фланги германских ударных колонн. В многих місцях германские войска были откинены назад. Послїдний советский коммуникат говорит о боях на Харьковском фронте сїдуоче: "В результатї жестоких боїв населенны місцевости переходят много раз из одних рук в другие." То свидчит найлучше о том, што германска ударна сила была ослаблена, и советские войска своими контратаками отбивают у немцев заняты місцевости.

На Севастопольском фронте наши получили в послїдних днях свіжы подкрїплення, двї германские дивизии и одну румынску, и продолжают завязать свои атаки. Но героичны защитники Севастополя отбивают одну атаку за другом. Советские корреспонденты доносят, што місце Севастополя знищене. Германска артиллерия и аеропланы розбили большу часть домов, но серед розвалин держатся советские войска и вооруженне население, и не пускают немцев вперед. Притом, под охороною советского Черноморского флота в тылу за германским фронтом высидились части морской піхоты, и ударили с тылу на неприятля. Наши были принуждены забрати часть сил от Севастополя, штобы задержати советских моряков на своих тылах. В тых боях на Харьковском фронте и коло Севастополя,

## ЮНИЙНЫ ЛИДЕРЫ В "РОШЕН ВОР РЕЛИФ"

Три передовы лидеры американских рабочих юний, а именно президент Американской Федерации Труда Вильям Грин, президент Си-Ай-О Филипп Моррей и президент братства желізнодорожных рабочих А. Ф. Гвяти, приняли участие директоров в Комитеті Военной Помощи России ("Рошен Вор Релиф"). А. Ф. Гвяти, принимаючи пост директора, заявил: "Охотно принимаю предложение статься членом дирекции вашего комитета. Генерал Долгес Мекатурр сказал, што "надежды цивилизации покоятся на достойных знаменателях обороны Русской Армии". Все американцы должны охотно жертвовать на помоч доблестному русскому народу и його славной армии, котры стоят оборонным валом против общего врага человечества."

## "НОВЫЙ НЕМЕЦКИЙ ЗАКОН" В ПОЛЬШЕ

СТОКГОЛЬМ, 26 июня. — Германские власти в Польше объявили нове роспоряжение, што поляк який ударит немца, буде караный смертю. На основе того нового роспоряжения было уж засуждено на смерть и росстріяно 5 поляков. Меже росстріянными находится одна 21-рочна польска дівчина, котра служила у одного немецкого господаря. Тот господар ударил дівчину в лице, а она кинула в него горшок. Суд рішил, што поляк не сме сопротивлятися никакому немцу в никаком выпадку, бо то "унижает престиж немецкого народа". Немец може ударит поляка, но поляк не сме отдати. Наибольше, што может поляк зроби в таком выпадку, то подати жалобу на такого немца германским властям. Но если подаст жалобу, то может стягнути на себе кару за то, што "очерняет" высшу немецку расу.

## В гитлеровской Европї

### ДВА ЧЕШСКИ ЗРАДНИКИ, КОТРЫ ОТКРЫЛИ УБИЙЦ ГЕЙДРИХА, ПОЛУЧИЛИ НАГОРОДУ В 10 МИЛЛИОНОВ КОРОН

БЕРН (Швейцария). — Из Праги передают по радио, што наци вылатили 10,000,000 корон двум чехам по равной части в виде нагороды за услуги, отданы германской полициии, при роскрытии убийцы "протектора" Чехии и Моравии Рейнгарда Гейдриха. Тоты два чехы донесли агентам Гестапо, где скрываются убийцы Гейдриха, и тотя информация дала возможность полициии найти и убити двух чешских эмигрантов, котры были присланы из-за границы для убийства. Минувшого тыждня германское правительство объявило, што убийцы Гейдриха скрывались в одном костелї в Праге, где были открыты при помочи пражской полициии. Оба они были убиты на місци, бо сопротивлялися полициии. Пражске радио не назвало по имени тых двух чешских зрадников, котры получили нагороду от германской полициии. Но радио передает, што сверх тых 10,000,000 миллион корон была выдана ише друга дополнительна нагородя так само в суммі 10,000,000 корон. Тотя нагородя была роздїлена на 40 равных частей и выплачена 33 чехам и 7 немцам, котры так або иначе помагали германской полициии открыти и зничити убийц Гейдриха и их помочников.

### ДРУГЕ ЧЕШСКО СЕЛО СТЕРТЕ С ЛИЦА ЗЕМЛИ

БЕРН, 26 июня. — По радио из Берлина передают, што чешское село Левзак было так само зничено, як и село Лидича, бо германска полициия нашла, што в том селї скрывались убийцы Гейдриха. Як передают из Будапешта, в том селї было около 500 жителей. Германска полициия и войско окружили село и провели евакуацию так, як и в Лидичах. Все мужчины были росстріяны, жены и дівчата посланы в Германию, а діти в немецкие школы для перевоспитания. Худоба и другий цїнный господарский инвентарь были переданы сусїдным

## ПОТОПЛЕНИЕ СОВИТСКОГО ПАРОХОДА КОЛО ЯПОНИИ

### В МОСКВЕ ПРИПИСУЮТ ВИНУ ЗА СТРАТУ СОВИТСКОГО ТОРГОВОГО КОРАБЛЯ ЯПОНСКИМ ПОДВОДНЫМ ЛОДКАМ

МОСКВА, 26 июня. — Советское правительство выдало заявление, в котром открыто обвинят Японию в потоплении советского торгового корабля "Ангарстрой", 4,761 тонны. Японцы утверждали, што американское командование дало нарочно приказ потопити советский пароход, штобы усилити в Советском Союзе позор против Японии и спровоковати войну меже Советским Союзом и Японией. В Москві никто не вірил тому провокаційному заявлению японского правительства. Атака подводной лодки на советский пароход мала місце в 32 милях от японского берега, так всім было ясно, што то была японска подводна лодка. Но в Москві не говорили ничего, доки не получили полного рапорту от советской команды потопленного корабля. Команда была спасена японцами, котры задержали ей якийсь час в Японии, а так позволили ей выхати в Советский Союз. Тепер Советские Информационное Бюро выдало заявление, в котром всю вину кладет на японцев. Команда "Ангарстрой" выявила, што в момент, коли советский пароход пошел на дно, и члены команды находились на спасательных лодках, двї японские подводные лодки вынырнули из воды и стояли коло спасательных лодок, доки не подошел другой советский пароход, и не забрал советских людей в японский порт Дайрен, в Маньчжурии.

Советска команда выявила также, што случилось перед потоплением "Ангарстрой". Пароход был задержанный найперше японским военным кораблем и приведенный в японский порт для инспекции. В порту японские власти не нашли ничего подозрительного на пароходї и позволили йому продолжати путь в советский порт. Притом японцы вызначили советской командї линию, по котрой она должна была вести свой пароход. И як раз на том пути из Дайрена во Владивосток пароход был атакованный подводным лодком.

Послі установления тых фактов Советские Информационное Бюро говорит: "Так выгладит, што "Ангарстрой" был потоплен японском подводном лодком."

В донесениях из Будапешта вычисляют, што в селї Левзак было убито 310 "взрослого населения". То значит, што в том селї наци убивали не лем всіх мужчин, но и старших жен.

## Важны военны конференциии в Вашингтонї

### СЕКРЕТАРЬ ПРЕЗИДЕНТА ВЫДАЛ ЗАЯВЛЕНИЕ, ШТО СОВИТСКИЙ АМБАСАДОР УЧАСТВОВАЛ В СЕКРЕТНЫХ ПЕРЕГОВОРАХ ЧЕРЧИЛЛЯ С ПРЕЗ. РУЗВЕЛЬТОМ

ВАШИНГТОН, 26 июня. — Секретарь Президента Стивен Эрли выдал заявление, што в тайных переговорах меже Президентом Рузвельтом и английским премьером Черчиллем, якы продолжались цілый минувший тыждень в Білом, Домї, участвовал и советский амбасадор Максим Литвинов. Из того специального заявления можна заключити, што головным вопросом в переговорах Президента Рузвельта с премьером Черчиллем была справа открытия 2-го фронта против Гитлера в Западной Европї. До сего часу в Вашингтонї думали, што Советский Союз стоял в стороне от англо-американских переговоров, но тепер видно, што Президент Рузвельт и премьер Черчилль находились постоянно в контакте с представителями Советского Союза. С премьером Черчиллем в Вашингтон прибыли также военные лидеры, котры за минувший тыждень мади цілый ряд конференций с представителями американской армии, флота и воздушных сил. В тых конференциях так само принимали участие советские военные эксперты.

Вчера Президент Рузвельт и премьер Черчилль приняли лидеров Конгресса, а послї того члены Тихоокеанского Военного Совета и объяснили им в общих рисах новый план ведения войны против фашистских держав. Тихоокеанский Военный Совет складатся из представителей всіх держав, котры участвуют в войне с Японией в Тихом океанї. Премьер Черчилль сказал им, што Англия має достаточно сил в Египтї, и ніт никакой опасности, што тотя важна позиция буде захвачена германско-итальянскими войсками.

Представители Конгресса и члены Тихоокеанского Военного Совета вышли задовольны из Білого Дома, послї конференции с Президентом Рузвельтом и премьером Черчиллем. В бесїде с репортерами гдекотры из них сказали, што загална стратегична ситуация союзников не ест так критична, як представляли газеты за послїдних пару дней. Скоро буде открыт 2-ий фронт в Европї. Президент Рузвельт и премьер Черчилль порозумілись точно с представителями Советского Союза о том, где и коли буде открыт 2-ий фронт, но того не можна объявляти наперед. Наши получат такой удар, якого не сподїются.

### ГЕН. АЙЗЕНГАУЕР НАЗНАЧЕННЫЙ КОМАНДИРОМ АМЕРИКАНСКИХ ВОЙСК В ЕВРОПЕ

ВАШИНГТОН, 26 июня. — Американское правительство назначило ген. Айзенгауера голловным командиром американских сил на европейском военном театрі. Ген. Айзенгауер находится уж в Лондонї, где он открыл свою голловну квартиру.

Ген. Айзенгауер является специалистом механизированой войны. Йому лем 51 рок. В минувший світовой войне он командовал одним танковым группом.

Открытие специальной американской голловной квартиры в Лондонї для Европейского театра войны означат, што американские войска скоро будут боротись против неприятеля в Европї. А тот факт, што голловным командиром американской армии для того театра войны был назначенный один из передовых специалистов механизированой войны служит доказом, што в будущих операциях союзников против Гитлера танки будут грати рішающую роль.

### 4,000 АЕРОПЛАНОВ И 1,500 ТАНКОВ ЗА ОДИН МІСЯЦ

ВАШИНГТОН, 26 июня. — Президент Рузвельт объявил сегодня, што американские фабрики за один місяц май выпустит 4,000 аеропланов и 1,500 танков. Крім того, за місяц май было выпущено 2,000 штук артиллерии и перешло 100,000 машиновых гверов.

### КАНДИДАТ ЧЕРЧИЛЛЯ ПРОГРАЛ НА ВЫБОРАХ

ЛОНДОН, 26 июня. — В Ессексе отбылись специальные выборы депутата на опороженне місце в парламенте. В том округі консервативна партия долги роки выбирала своих кандидатов голловным большинством голосов. Но тепер независимый кандидат, який ишел в оппозицию до правительства, побїдил консервативного депутата 12,219 голосами против 6,226.

Тот результат выборов дуже неприятный для самого Черчилля, бо он лично рекомендовал избирателям выбрать регулярного кандидата консервативной партии. На одном предвыборном собрании тому консервативному кандидату был заданый вопрос, як он объяснит послїдны английские неудачы в Ливии. Он отвітил так: "Мы из Англии посылали за много военных материалов в Россию, и через то не можна было вооружити лобре наши войска в Ливии." Независимый кандидат назвал то "ганебным выкрутом" и до послїдного дня выборов говорил на собраниях, што його противник не относится дружелюбно к Советскому Союзу. Среди английской населения нынї велики симпатии к России. На выборах население в Ессексе за тоты неосторожны слова отвернулось от консерваторов и голосовало за независимого оппозиционера.

### ЧЕРЧИЛЛЬ ВЕРНУЛСЯ В ЛОНДОН

ЛОНДОН, 27 июня. — Сегодня премьер Черчилль вернулся из Вашингтона в Лондон. Он выступит в парламенте и даст депутатам доклад о своих бесїдах с Президентом Рузвельтом.

### КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатурска народна газета. Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.  
 Орган: Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Союз Штатах и Канады и Карпатурского Просветительского Клуба.  
 Предплата: \$3.00 из 1 год, 1.50 на 6 месяцев, 0.75 на три месяца.  
 За объявления Редакция не отвечает.  
 Дописки, присланные в Редакцию, не возвращаются.

**KARPATSKA RUS'**  
 Yonkers, N. Y.  
 (Carpatho-Russia)  
 The Carpatho-Russian Semi-Weekly published every Tuesday and Friday  
 Publisher  
 The Lemko Association of the United States and Canada  
 456 Yonkers Avenue  
 Phone: Yonkers 5-6234

### КТО ЗАТРИМУЕТ ОТКРЫТИЕ 2-ГО ФРОНТА?

Народные массы в Америке и в Англии натискают все сильнее на правительство и на военных начальников, чтобы чьм скорее был открыт 2-й фронт против Гитлера в Европе. Но как в Америке, так и в Англии, находятся политичны силы, котры под рижными предложениями стараются загамувати и отложить открытие 2-го фронта в Европе. Противники 2-го фронта придумуют всевозможны аргументы и покинуются на военных специалистов и на тайны информации из Европы, чтобы оправдати перед народными массами свою оппозицию против 2-го фронта. Но и то мало помагат, бо народны массы доверяют больше своему простому, здоровому разуму, як тонкым выводам ученых пропагандистов и политичных стратегов, котры не раз уж обманули и привели до школы цылый народ.

Колы приглянемся ближе тым политичным силам, котры гамуют и откладывают открытие 2-го фронта в Европе, то увидим, што тоты самы силы гамували и откладали помоч диспанскому народу в 1937 и 1938 роках. Но сегодня тоты силы проводят свою политичну гру больше осторожно, уживают иншы аргументов, бо и Америка и Англия находятся в войн с фашистскими державами. В 1937-8 роках они могли говорить, што испанска война ест домашня, гражданска война меже испанцами, и для Англии и Америки то уж не так важно, кто там побидит, ци ген. Франко ци республиканске народне правительство. Дятого наилучше стоять в стороні и проводить политику неинтервенции. На ділі под вывиском неинтервенции тоты политичны силы в Англии, и Америкі скрывали свои симпатии к генералу Франко и к фашизму. Они боялися победы народно-го правительства в Испании, но не могли помагати открыто генералу Франко, бо против того восстали бы народны массы в самой Англии и Америкі. Дятого треба было так маневрувати, так крутити и сліпнати народ фальшивым пропагандом, чтобы обеспечить победу испанским фашистам, но чтобы простый народ не порозуміл, як то сталося.

Сегодня тоты политичны силы мусят быть против фашистских диктаторов, бо Америка и Англия маот войну с ними. Они мусят говорить, што и они желают победы над фашистскими державами. Навельно большинство из них хоче искренно победы над Японием, Германом и Италиом. В том смысл их не можна подозривати в браку патриотизма. О них можна сказать лем то, што их світогляд не змінився. И сегодня, если бы они мали до wyboru меже таким народным правительством, яке было в Испании, и генералом

Франком, они пошли бы с ген. Франком. Но такого выбору уж нїт, бо світ розділялся ясно на два великы военные таборы, и тых людей превратна судьба поставила в антифашистском таборі. Они мусят вести войну против фашистских держав, и мусят стоять за побіду над ними.

Но в головах тых людей сидит одна неотступна мысль и мучит их: як буде выглядати світ послі их побіды над фашистскими державами? Народны массы требуют открытия 2-го фронта, чтобы розбиты чьм скорее головной бастион фашистской силы, то ест гитлеровску Германию, и закончить войну, а тоты люде все откладывают справу 2-го фронта, объясняючи, што ише не час на то, бо того або другого бракуе. Одним словом можна сказать, што они ише не готовы. Але слово "готовы" треба брати не в мильтарном смыслі, а в политичном. Они будут аж тогда готовы к открытию 2-го фронта, як будут певны, што послі розгрома гитлеровской Германии они будут мати достаточн сил для установления своего контроля в Европе.

Совітский амбасадор Максим Литвинен в своей бесіде на массовом митингу в Нью Йорку 22 юня дал порозуміти, што минушой зимы была добра нагода закончить войну с Германом. Германскы арміи были так вычерпаны на совітском фронті, што рішительный натиск союзников в Западной Европе заломил бы военну силу Германии. Но тота нагода не была выкорыстана. Хотя народны массы в Англии домогалися открытия 2-го фронта, то головне военне руководство не было готово к тому. В американских газетах читаем, што Англия держит дома 4-миллионну армію, а по другой стороні Английского канала через зиму Гитлер не мал больше, як 25 дивизий старых резервистов, то ест около 400 тысяч солдат. Перед лицом таких фактов всякы разговоры о "неготовности" мусят показатися подозрительными, нещирими, и каждый здороводумающий человек мусит задати собі вопрос о том, што властиво скрывается за том политиком. Сегодня Гитлер кинул против Совітского Союза 90% своих сил, кинул их в нову грандиозну офензиву, и снова народны массы натискают на военне руководство в Англии, чтобы союзники начали свою офензиву в Западной Европе. Но як перше, так и тепер чуем тоты самы выговоры, што мы ише "не готовы".

Недавно бывший английский амбасадор в Москве, а тепер член военного кабинета Стаффорд Криппс заявил, што Англия не лем открые 2-й фронт в Западной Европе, но пойде походом прямо на Берлин. Где-котры люде выводили из тых слов Криппса, што 2-й фронт буде открыт в ближайшом часі. Но американскы корреспонденты объясняют то заявление представителя английского правительства так, што 2-й фронт буде открыт аж тогда, як Гитлер вычерпат шлукониво свои силы в кровавых боях на совітском фронті, и Германия не буде в силі дати серьезного отпора свйим английским войскам. Тогда Англия высидит свои войска во Франции и блискавичным ударом займе Берлин. То буде такой "блицкриг", якого ани гитлеровска военна машина не могла николи провести.

Так объясняют английску военну политику американскы корреспонденты. От себе они додают, што тот план удасться, если Совітский Союз останется в войн і буде битися против німцев так завзято в 1942 року, як бился минушо-

### Кого посылати на Конгресс

Головна ціль нашего объединенного Карпатурского Народного Конгресса пробудити и заохотити наш народ на эмиграции до больших усилий в войн для победы Америки и ей союзников над фашистскими агрессорами, потому што то то и ест головна ціль нашего теперішного життя. Без победы Америки и ей союзников життя, яким мы живем, не буде мати місца на світі. Без нашей побіды над фашистском осьом нїт што даже вспоминати о свободі нашего народа в краю, о свободі других народов, о Атлантик чартері, потому што без такой нашей побіды страиме тоту свободу и мы, ту в Америкі. И потому ний никто з нас даже не думат о свободі наших родных в краю без побіды объединенных народов над вспольными врагами — гитлеровском Германом, фашистском Японием и их фашистскими наймитами.

Но коли фашисты "объединяют" для войны свои и поневолены ними народы страхом, террором, звирскими убийствами, выпалованиями цыль городов и сел, массовым мордом стариков, жен и дітей — при демократичных правительствах народы объединяются сами на вид грозной им страшной опасности.

Есть меж нами люде, котры не видят ише той страшной опасности для себе. Таких людей много меж нашим народом, завдякы панованию над нами в краю чужых империалистов, заземнителей. Мы пришили с краю майже сліпы, високий процент неграмотны, а ту тоже занедбали просвіту. И потому нам так трудно и тепер видіти грозячу нам всім опасность, потому масса нашего народа относится все ише байдужно до той войны.

Так што головна ціль нашего Конгресса, сколько лем

го року. Но чтобы обеспечить собі такой ход войны, английске правительство подписало новый договор с Совітским Союзом, выключающий сепаратне перемирие с яким оы то ни было германским правительством, и тоже пришло разом с Америком посылати больше военных материалов на совітский фронт. Совітский Союз должен мати достаточно оружия, чтобы мог уничтожит як наибольшее німцев, и чтобы никто не мог сказать, што Англия не высылат своих обязательств по отношению к союзникам. Правда, чтобы уничтожит всю военну силу гитлеровской Германии Совітский Союз мусит нести сам другой рок огромны жертвы и вычерпатся из сил. Але в Лондоні говорят, што обще діло союзников от того не потерпит, бо Англия буде мати свйи силы, котры за одним ударом возмут Берлин и обеспечат побіду над фашистскими державами.

Хотя така политика не совсем справедлива меже партнерами, то Гитлер все равно буде розбиты, если лем будущее события пойдут так, як то вылановали собі английскы лидеры в Лондоні. Но життя не всегда иде по планам. Покойный Чемберлен так слагал мал дуже добрый план, котры по мнieniu английских правых кругов должен был обеспечить мир и всі выгоды для Англии, но життя розбил Чемберленовский план и мстит нынч тьяко Англии за тоту политику. Штобы и тоты лидеры в Англии, котры откладывают открытие 2-го фронта против Гитлера, не вышли в конці концов так со своим планом, як вышол и Чемберлен.

буде в його силах — бороться против той байдужности и сліпноты в час страшной опасности.

Колы тота наша борьба буде успешнійша? Тогда, коли мы будем мати по наших карпатурских колониях больше зрячих наших людей, видячих тоту опасность, ширь и честных американских патриотов. Таких ширьх и честных американских патриотов нам треба высылати на Конгресс, потому што от Конгресса они получат якбы полномочие для своей работы на плейзі, они будут тишитися большим авторитетом у нашего народа. Они доведатся на нашем Конгрессі, як они маот объяснить народу наше участие в той войн честным трудом, покупком Военных Бондов, жертвами на Красный Крест, и т. д.

Приміром, если продажа Военных Бондов иде слабо меж нами, то то ест причина нерозуміния такой державной пожички, браку американского патриотизма, байдужности, нерозуміния страшной опасности, яка нам грозит на случай побіды наших врагов. На нашем Конгрессі все то буде выяснено делегатами, и коли они вернут по своим плейзам — выяснят своему народу.

Дятого на Конгресс треба высылати нам людей разумных, честных, ширьх американских патриотов, хотякы над все ише нашей побіды над нашими врагами.

Мы знаем, што байдужны люде, даже дакотры головны урядники запомоговых организаций, относятся байдужно до нашего Народного Конгресса. Но тепер мы познаем их патриотизм на ділі. Мы на то не зважаем. Даколи они будут усправедливлятися пред нами, што они не порозуміли, што они не знали, як мы уж мали случайность дознаватися от них самых о их помыслах. Если они дальше хотят так мыслитися, най мыслятся. Мы запамятаем собі тых, ко-

## PRJAŠEVSKA RUS'

20 fit tomu nazad Mr. Zsatskovics v svojom "expose" proklinal čechoslovakce pravitel'stvo, što ono obmanulo ho s hranicami Karpatskoj Rusi, što on zrobil uhodu s Masarykom, što do hranic, kotry mali obnimati v Karpatskoj Rusi vsjo karpatorusske naselenije byvsjoj Uhorskoy Rusi, t. j. i Prjaševsku Rus'. No potom čechoslovakce pravitel'stvo ani sluchati ne choťilo, što by Prjaševsku Rus' prisojediniti do Podkarpatskoj Rusi i Prjaševska Rus' ostalasia častjom Slovakii. H-n J. Popp iz Bridgeport, choc on sam ne proischodit iz Prjaševskoj Rusi, v svojoj dopisi v novom "Vistniku" vspominat za naš narod tam. On byl v kraju pered samom vojnjom, perejchal i po našich selach na Makovici, i vidil, pod jakim nacionalnym hnetom žijut tam naši bratja. My o tom, rozumijesja, znali. O tom nacionalnom uhneteniju na Prjaševskoj Rusi pisal do vojnju i široko znanyj sovetskij pisatel' Ija Erenburg.

No my tepер не слышим, абы о Prjaševskoj Rusi vspomнул Mr. Zsatskovics. Čom не vspomenе дакотры из тих šturoch najmitov čechoslovakchich politikanov, čom не vspomnut sami toty politikany, že jak oni sobi predstavljajut totu "svobodnu Karpatsku Rus'" v "svobodnoj Čechoslovakii"?

Ni odin iz nich не vspomne potomu, što ni odin iz nich даже не думат priznati Prjaševsku Rus' nacional'nom častjom

мы относятся байдужно до нашего Народного Конгресса. Из первой головной цили нашего конгресса выходит сама собой друга циль. Ясно, што тоты люде, котры защищают ділом свободу Америки, хотят свободы для всіх народов. Ясно, што честны, ширьх американскы патриоты хотят свободы и для нашего народа в краю, и они борются и за свободу Карпатской Руси.

Мы, участники Карпатурского Конгресса хотиме свободы для нашего родного народа в краю, в його этнографичных границах. А свобода для Карпатской Руси мы не можеме розуміти другу, лем объединение зо своими восточными кровными братьями. Нийкий честный кarpatorусс, ширьх американский патриот, не признает "ишу свободу" для своего родного народа. Николы мы тому не повириме, што чоловік из кarpatorусского роду ест ширьх американским патриотом, коли он проповидат "ишу свободу" для Карпатской Руси. Такой чоловік, котрый продае чужим Карпатску Русь, готов в каждый раз продати и Америку, если бы то было в його силі. Никто нас не переконат, што зрадник своего родного народа може быти американским патриотом.

И наш народ тоту розуміе. Мы не потребуем упоминати, абы не высылати на наш Конгресс зрадников своего родного народа, потому што мы певны, што никто их не вышле. Если тых пару людей хоче даяку свою политику вести, то они мусены вести ей, яко самозванцы, никым не выбранны, никого не представляющы. Таких самозванцов у нас лем пару, и наша задача — остеречи честных американцев пред тыми самозванцами.

Высылайте на наш конгресс, дороги братья и сестры, честны и ширьх американскы патриоты кarpatorусского роду, бо такы люде постоят твердо и за Америку и за правдиву свободу Карпатской Руси.

Karpatskoj Rusi. U čechoslovakchich, ci u češkich i slovackich šovinistov Prjaševska Rus', t. j. territorija na zapad ot Uza čisto slovacka zem'la, a naselenije, žijuče na toj territorii greko-katoliki slovaki. I potomu slovacki i češski fashi-karpatorusske naselenije byvsjoj Uhorskoy Rusi, t. j. i Prjaševsku Rus' prisojediniti do Podkarpatskoj Rusi i Prjaševska Rus' ostalasia častjom Slovakii. H-n J. Popp iz Bridgeport, choc on sam ne proischodit iz Prjaševskoj Rusi, v svojoj dopisi v novom "Vistniku" vspominat za naš narod tam. On byl v kraju pered samom vojnjom, perejchal i po našich selach na Makovici, i vidil, pod jakim nacionalnym hnetom žijut tam naši bratja. My o tom, rozumijesja, znali. O tom nacionalnom uhneteniju na Prjaševskoj Rusi pisal do vojnju i široko znanyj sovetskij pisatel' Ija Erenburg.

No my tepер не слышим, абы о Prjaševskoj Rusi vspomнул Mr. Zsatskovics. Čom не vspomenе дакотры из тих šturoch najmitov čechoslovakchich politikanov, čom не vspomnut sami toty politikany, že jak oni sobi predstavljajut totu "svobodnu Karpatsku Rus'" v "svobodnoj Čechoslovakii"?

Ni odin iz nich не vspomne potomu, što ni odin iz nich даже не думат priznati Prjaševsku Rus' nacional'nom častjom

šovinistam bylo bydaleko lekše oslovačiti "svoju" častku Prjaševskoj Rusi. A tak, vjednoj massi naselenija zapadna Karpatska Rus' maje ponad 400 tysjač karpatorusskoho naselenija, i choc ono bylo pođilene po polovini mež Pořsu i Čechoslovakiju, vynarodoviti za 20 fit joho bylo dost trudno, mimo toho što pořski i slovacki šovinisty staralasia vsimi sposobami pokončiti \* z našim narodom.

Jesli kto iz nas išče može pripuskati, što toty čechoslovakci politikany z našatym Zsatskovicom zmynilisia i što oni može napravdu želajut našomu narodu svobody v "svobodnoj Čechoslovakii", to tota nezminna politika po otnošeniju k Prjaševskoj Rusi dolžna ho perekonati, što taka zmına u nich не zašla, što oni ostalasia timi samymi šovinistami, nasiľnymi vynarodoviteľami, jakimi byli do vojnju. Vy ich rubajte, a oni vam не priznajut nacional'nych prav našomu narodu na zapad ot Uza, t. j. v Prjaševskoj Rusi — u nich to bylo i ostajesja "Vychodne Slovensko".

Vot taku samu politiku vedut ich najmity — Zsatskovici i druhi Filipy s koňopel. Tim čechoslovakim dyploamatam taki Filipy potrebnы dem d'la toho, абы они dokazovali svitu, што Karpatska Rus' lem po Už, а даље čisty čechoslovakci. Sprava, vidite, v tom, što они, toty dyploamatы не taki hlupy, абы не знали, што karpatorusskij narod хоће objedinenija zo svojimi bratjami na vostoki. Они znajut, што karpatorusskij narod dobjesja svoho prava

### Для чего купуем Военны Бонды?

Если сказать коротко, чом мы всі должны купувати Военны Бонды, то буде так:

Мы должны всі купувати Военны Бонды потому, што тота война — наша война, и если бы мы ей стратили, то стратиме не лем свои дома, у кого ест, не лем свои ошадности, у кого ест, не лем цылый свой доробок — но мы стратиме свою свободу, всі свои народны права и станем рабами фашистских завоевателей, як стали наши братья в Европе.

Уж такой угрозы на случай нашей програной достаточно, абы каждый разумный свободлюбивый американец был готовый отдати сам добровольно не лем свой цылый доробок, но и свое життя за свободу Америку, за ей побіду над фашистскими агрессорами.

Но правительство наше не требует от нас всего нашего доробку, а життя свое отдают за нас наши молоды американцы солдаты и морякы, отдают массово наши русскы братья. Все, што от нас наше правительство просит, то розуміния фашистской опасности, яка грозит нам всім, нашей свободі. Если мы всі порозуміем тоту опасность, яка грозит нам зо стороны наших врагов, то наше правительство буде мати дост сил розбиты наших врагов и разом зо своими великими союзниками освободити світ от фашистских бандитов.

Што тычится покупки Военных Бондов, то нам треба розуміти, што наше правительство не може вести войну без грошей, а ише никака война в истории не стоила таких миллиардов, як наша война. Правительство обрахуове наперед, сколько буде стоить го война и други державны выдатки на слідующий фискальный рок, и по тому обрахунку предлагат Конгрессу свой бю-

samoopredlenija posli toj strasnoj vojnju. Они rozumijut, што karpatorusski partizany borjutsja za polnu svobodu svobo naroda. I они predvidjajut objedinenije Karpatskoj Rusi zo svojim russkim narodom. Potomu vsimi sposobami starajutsja dokazati svitu, што tota Karpatska Rus' lem po Už, а ot Uza на zapad čista Slovakija. Im zdajesja, što им udastesja zakryti pred svitom tot fakt, што ot Uza на zapad, po Poprad i Dunajec, rozđileno mež čechoslovakiju i Pořsu, žije stotko našoho karpatorusskoho naroda, što i v Podkarpatskoj Rusi na vostok ot Uza. D'fatoho to они i ich najmity не vspominajut o Prjaševskoj Rusi. D'fatoho to Mr. Zsatskovics "informuje", што "v Ameriki žije stotko karpatorusskich emigrantov, što i karpatorusskoho naselenija v kraju, t. j. 500,000." Jасno, што Zsatskovics хоће tim skazati. On tim vyravno kaže, што Prjaševska Rus' — to Vychodne Slovensko, а pořsка čast' Prjaševskoj Rusi — halicki lemki — prokfaty Jude, bodaki propali.

I nam, emigrantam iz Prjaševskoj Rusi iz oboch stonov Karpata treba rozumiti totu podulu politiku po otnošeniju do našoho naroda v kraju. А нас tu v Ameriki iz toj zapadnoj častki Karpatskoj Rusi dvaraz stotko naroda, jak iz Podkarpatskoj Rusi. Мы не smijeme dopustiti do toho, абы наш narod v kraju byl tak obmanenyj. Нам треба dokazati svitu, што Karpatska Rus' ne taka, jakom jej predstavljajut čechoslovakci politikany i ich najmity, а taka, jaku zaseljat karpatorusskij narod.

джет, котрый Конгресс, яко представительство народа, принимает. Тоты грошы должны быти зложены населением в податках. Но военные выдатки так высокы, што если бы наше правительство розложило их на нас примусовыми податками (тексами), то на население был бы наложеный такой страшный тягар нараз, што оно не змогло бы го вынести. И потому правительство старатся уменьшити военный податковый тягар розложением го на roky мира, а тепер часть на военные расходы пожичити частью от банков, а частью от своих граждан. Правда, правительство могло бы взяти цылу потребу пожичку от банков, котры бы напечатали тоты грошы, по требни правительства, но тогда грошы упали бы в ціні и наибольшу шкяду понесли бы біднійшы граждане-работники, потому што все потребное для життя пошло бы страшно в гору.

Штобы тому запобігчи, наше правительство звернулося о часть пожички до своих граждан. И для той цилы выпустило Военны Ошадничы Бонды, котры обявлялося выкупити назад с процентами, коли тоты бонды дозріют. Само собом розуміеся, што левнійшой, лише забезпеченой пожички от пожички своему правительству не може быти и нїт. А кроме того така пожичка правительству, т. е. массова покупка Военных Бондов дае нам всім и загалны выгоды.

Якы загалны и якы личны выгоды дают нам державны Военны Бонды?

1. Чьм больше наше правительство выручит грошей из покупки Военных Бондов, т. е. из пожички от населения державы, то тьм меньше йодатки на слідующий фискальный рок, о столько податки (таксы) будут низшы.

2. ч  
 пожич  
 рез де  
 енных  
 прав  
 прави  
 приня  
 ошадн  
 3. ч  
 доход  
 шено  
 меньш  
 цині  
 4. Г  
 ны Б  
 фонд  
 ч  
 5. I  
 наста  
 котро  
 прац  
 ях бу,  
 боты,  
 ми  
 мирн  
 вый с  
 нит о  
 котры  
 сы б  
 стане

### РОТУР

Бол  
 дей  
 даты  
 тя, п  
 ного  
 корот  
 ристь  
 конай  
 болы  
 "С  
 пер  
 oberi  
 цов  
 Они  
 школ  
 бри  
 пого,  
 гко.  
 услу  
 стры  
 змер  
 штук  
 Но  
 кы и  
 свой  
 не з  
 ном.  
 ряди  
 свой  
 гляд  
 У  
 своб  
 втуд  
 діло  
 ризи  
 теле  
 рыв  
 В  
 найм  
 виду  
 соад  
 для  
 роет  
 театр  
 през  
 гері  
 розі  
 люб  
 музі  
 К  
 арми  
 жит  
 "По  
 назв  
 мож  
 по  
 фам  
 солд  
 рені  
 тині  
 та і  
 місц  
 око  
 I  
 днів  
 ціло  
 кы,  
 тиві  
 во,  
 кан  
 тым  
 тиві  
 ным

toj strajku, što ny borbu svojo at obje-Rusi zo om. Po- i stara- sto tota o Uz, a Slovaki- udastsja tot fakt, o Poprad z Cecho- e stoffko e naroko- Ru- tatho to vspomi- usi. Dfa- s "infor- iki zije h emigr- russkoho j. 500- satkovski tim vy- gajševska Sloven- jaeševskoj — propa- iz Prja- h storon totu pod- ju do na- A nas tu dnoj čas- uraz stol- arpatstoj dopusti- narod v auj. Nam što Kar- akom jej vacki po- a taka, torusskij

2. Чым больша сума буде пожичена правительству чез добровольну поупку Военных Бондов, тым менше правдоподобно, што наше правительство буде мушене приняти право примусовой ошадности (пожички).

3. Чым больше из текущих доходов граждан буде помещено в Военные Бонды, тым уеньша буде грозьба инфляции (загальнаго повьшения цн), котра бы отбилася на каждом з нас.

4. Грошы, вложены в Военные Бонды творят резервовый фонд для ужитку в надзвычайный час.

5. Коли война покончится, настане час отбудовы, в часи котрого многи, што тепер працуют в военных индустриях будут переминати місце работы, согласно с требованиями продукции нормальных уирных часов. Такой резервовый фонд в том часи выполнит огромну службу для тех, котры на даякни час останутся без работы, и он тоже стане жерелом силы купна для

товаров мирных часов, што допоможе вернути быстро нашым фабрикам до продукции мирных часов и взяти до работы людей.

6. Регулярна и беспрерывна поупка Военных Бондов ест наравду то само, як поупка каждорочной ренты-доходу.

7. Ваши грошы, помещены в Военные Бонды, начинают дораз приносить процент, котрый, если бонд задержите до зрелости, вынесе 2.5 до 2.9%, залежно от класса поупленого бонда.

8. Каждый доллар, помещенный в Военные Бонды, помагат поупати оружие, амуницию и т. д., котры абсолютнo потребны для победы и освобождения народов. Воины на фронти полагают на вас, што до своего вооружения, поживы и эквиупку и ваши ошадности в Военных Бондах, то ваша часть в поддержке их.

9. Поупка Военных Бондов дае вам особите задоволение, што вы выполнили свой патриотичный долг.

### Партизаны Ленинградской области

В Ленинградской области тысячи мужественных советских патриотов ведут партизанскую войну против немецко-фашистских захватчиков. Горит, не угасая, огонь священной народной ненависти до нацизма, росте и ширится фляга партизанского руху.

О розмїрах партизанского руху в Ленинградской области могут дати представление слїдующи, далеко не полны цифры. За пол рока партизаны в той области знищили 10.480 солдат, 491 офицера, в том числі 2 генералов, 6 полковников и подполковников, 169 агентов гестапо, шпионов и зрадников. На коммуникациях врага партизанами организовано 64 крушения поездов, пушено в берег 700 вагонов с вооружением, поживом и живом силой, взорвано 5 железнодорожных и шосейных мостов, 15 телефонных и походных радиостанций, устроены сотни минованных завалов и ловушек на дорогах. За тот сам час знищено 8 немецких штабов, 71 самолетов, 67 танков, 35 канонов, 25 бронемашин, 1.322 троков и автобусов.

Куды ты завол нас? Спокойно и насмїшливо Семенов отповїл: — А вы думате, русский человек будет помогати вам, гадит, не угасая, огонь священной народной ненависти до нацизма, росте и ширится фляга партизанского руху.

Офицеры застрїлили старика. Перестало битися благородне сердце народного героя. Так поступил патриот своего отчества, отдавший свое жїтї за партизанский отряд, за отчизну.

Велику храбрость показал партизан одного из отрядов тов. Ивана, награжденный медалью "За отвагу". Руководячи налетом на батарею противника, он стремительно ворвался в расположение батареи и открыл губительный огонь из автомата по артиллерийской прислуге. Коли перестрашены офицеры в панике кинулися в автомобиль и стоявший неподалеку броневик, он взорвал их гранатами, застрїлил выскочившего офицера и без страт выпроводил из бою отряд.

Школяре 6-й школы города Калинина написали задачу на тему: "Што я пережила в часї немецкой оккупации". Задачи были собраны учительком Е. Н. Предтеченском. По-знакомитися с написанным школярами больше, як интелресно. Поправдї, то дневник, написанный много дней поздїнише. Все, што зачудувало, перестрашило, потрясло, все, што положило свой сїд в души, выразило в той школьной задаче. Показалася ту и благословенный дар, данный дітям: умїеце забывати. Бо, если бы діти змогли записати все с полнотом и силом первого удара, то был бы то один из самых страшных рассказов, якы видїл свїт.

стае все больше, росне их активность. Все крїпче и крїпче удары народных мстителей падают на головы гитлеровских нацидников. Най трясеским фашизм перед нарастаючом бурьом народного гнїва и возмущения. Партизаны Ленинградской области, не щадячи своего жїтї, бьются с кровавым фашизмом. Они полны твердой постановы бороться до полного вынищения всех окупантов, наихавших на нашу землю: Они с чеством выполняют свой долг перед нашим великом отчизном.

М. Никитин, ("Известия").

вступила Красна Армия. Ише вїлся синий дымок над груды дами поелуе, ише стырчали до сїгу ржавы коники дїтских лужечок, и старуха, прїстримучи на груди хустинку, схїлялася и тыкала палком в поел, вытїгучи пружину, матраца або погнутый котелок. Но враг уж был выгнанный из города. Все знов стало своим — улицы, дома и школы.

"От радости мы плакали и смїялися", — писали діти. — "Мы не боимся больше ходити по улицам". "Мї дуже хотїлось обнїти каждого бойца, котрый освобождал наш город. Каждый боец был мї, як родной брат..."

Дїти знов вертали в Калинин из сел. Розрушения в городї были огромны. Дїти писали о том с трепетом. "На город было страшно смотрїти, так скалїчили го фашистскы мерзавцы."

Увидївши и познавши немцев, діти писали о них не лем з ненавистьом. Они писали о них з мерзостьом, як о гадах, котрых боишся и брїдїшися. "Тоты шївыы потворы", — писали маленькы діти о солдатах немецкой армии. "Тоты встеклы псы..."

Один мальчик написал: "Я не мог смотрїти на тех немецких солдат, они врещали, як стїл ворон..."

Все кончїлось. Вернулся попередний спокой. Знов открылася кошла, и тота сама учителька стала при таблицї. Советский милиционер дежурил на перекресткї. Громко спїваючи, крїчат по улицї отряд красноармейцев. Враг не тупоче по улицам своими чоботами, не дїе в руки на перекресткї, танцующий от морозу, не бїжит, подвязанный бабском хустком, стрїляючи на ходу в каждого, кто стоїт му на пути.

Вернулся попередний покой. Если бы діти Калинина знали "Пекїо" Данте, они повторили бы за поетом: "Вышовши оттамаль, мы знов увидїли звезды."

Татьяна ТЕСС.

### Американский солдат

#### РОЗРЫВКИ И КУЛЬТУРНЕ ЖИТЯ СОЛДАТА

Большинство цивилильных людей чому-си думат, што солдаты ведут чисто военне жїтї, позбавлене всякого духовного змісту и, за вынятком их короткых отпусков, без товариства и розрывков. Тото переконание ест загадком найбольше для самых солдат.

"Стрыко Сем" занятый тепер настоятельным задачей — обєрнєния мирных американцев в первоклассных бойцов. Они тепер проходят строгую школу военной науки. Их добры кормят и — смотрячи по погоди — одївають тепло и легко. В случае болїзни, ку их услугам маюцца лікарї и сестры милосердия. От свїту до змерку они учатся военной штуки.

Но, послї вечерной проверки и вечери, солдат закончует свой рабочий день и, если он не занятый даяком специальном задатком, он може роспорядитися остальным часом по своей воли: отдохати — або глядати розрывки.

У нынїшного солдата ест свободный выбор забвати час внутри лагеря. Если он волит чтение в самотї — то його діло. Если он больше товаришский, он може бити зрїтелем або участником в розрывках або увеселєниях.

В каждом лагери ест, што найменьше, один офицер, заведующий розрывками для той ціли ест хорошо устроенны будовы — "Филд Гауз", театры для кино и аматорских представлений. В каждом лагери ест разнорака программа розрывков, задовольча смак любителей футбола, бокса, музыки и танцев.

Клубы и организации при армии грают важну роль в жїтї солдат. Организованный "Пост-Ексченж", знанный под названом Пи-Екс, дае солдату возможность придбати предметы по доступным цїнам. Члены фамилии, котры нащивляют солдата, користуются за умїренну цїну гостиньством Гостинного Дома. Клубна Комната каждой компании — друге місце дружеского собрания по окончанию трудового дня.

Цивильным особам здєся дивным, што солдаты, послї цілого дня трудной муштровки, могут ише хотїти спортивных игр. Но як то не чудно, а оно так. Тысячи американских солдат, котры прїятным принимали участие в спортивных играх, продолжают заниматися ними и в лагерях.

Грают в гєнд болл, баскет болл, бейзболл. Бокс дуже популярный. Всяди, где тото возможно, лагерны заведующыи спортом устроюют команды для перемаган меже взводами и компаниями и для турниров меже батальонами и полками.

Як великий интерес до спорта видно с того, што Амер. Красный Крест подаровал за 400,000 предметов, спортивного характера для лагерей — и тота сколькость показалася недостаточном. Тото включает потребны предметы для бейз болла, футбола, волиболла, тенниса, и в дакотрых місцах, гольфа, бїговога и полевого спорта. Для розрывков в закрытых помещєниях ест великий попыт на предметы для гєндболла, стрїлбы из лука, пинг-понга и бєдмингтона.

Бокс так популярный, што во всех лагерях устроюют арены и платформы для бокса и участникам выдаются комплекты рукавиц для того спорта.

Як меже цивильными, так и меже военными, большинство зрїтели. Літом устроюют арен для игроков и амфитеатры для зрїтелей — діло легкєе. Спортивные пры и змаганья в лагерях зимом отбываються в специальных закрытых помещєниях — "Филд Гауэс", где помещатся около 4,000 людей.

Бюро клубов устроюе в лагєрях, где помещатся больше як 5.000 солдат, залы для танцев, комнаты для игр, библиотєкы и комнаты для чтения и кафетєрии. Помещєния, где солдаты собираются для дневного отдыха, устроены просто.

В лагерях часто показуют киномагнєграфичны образы. Ними заведует Армейске Бюро Кинематографа и часто солдаты видят новый фильм скорше, як он появїтся на Бродвєю. Звїзды экрана, як и звїзды сцєны из Нью Йорка, часто прїязают в лагери и устроюют для солдат представления.

Среди двох миллионов солдат ест немало хороших актеров и музыкантов. Подобно музыкантам, котры устроили свои власны оркестры, актеры, разом с талантливыми аматорами, ставят штуки для своих товаришов. Вплыв радио также великий — в лагерях устроюются вечеринки для любителей "вопросов-головоломок" и други популярны программы. Дакотры лагери сами устроюют радио программы, котры передаются разным

Личный примір командиров и комиссаров, их доблєсть их мужество увлекают бойцов на героичны чїны. Боец партизанского отряда тов. Сапанюк, награжденный медалью "За отвагу", выбрал своим специальностью скрыты засады, Особливо полюбилася йому подвївачка за моторизованом піхотом. Цїльно кинена в кузов машины граната нищит отразу десяткы фашистов. Противотанковыми гранатами т. Сапанюк вывол колїсы из строения двї вражых бронемашин. Одному йому знанными стежками он "гуляет" по тылам у немцев и счастливо вертєтся из самых рискованных и смїлых операций.

Дакотры отряды настолько выросли и окрїпили в борьбе, што переходят уже до бойовых операций серьезного значєния. Отряд командира З., дїєствующи по предтвом выробленому плану, о другой годїни в ночи ворвался в населєнный пункт. Немецкий пост открыл стрїлбу. Выстрїлчя восполошили немцев, и вскорї в ночной темнотї розгорїлся уличной бой. В том бою тов. З. сам лично знищил до 30 фашистов и взорвал гранатами пару автомашин. В той самой операции партизан М. з группом товаришов знищили 50 немецких солдат и захватили важны документы. Боец отряда С. из автомата уложил 36 немцев и, будучи сам двараз раненый, не покинул бою.

Повседневу помоч партизанам оказує місцеве население в часово окупованных немцами районах. Поколь мы не можеме подробно росповїсти о той огромной народной поддержке, котру оказуют трудящєся сел и городов партизанской борьбе. Мы ише не можеме назвати районов и населєных пунктов, где, мимо немцев, жїе и здравствует, як и предтвом, советска власть, где, як предтвом, дїєствуют колхозы, доставляючи партизанам поживу, одєжу, транспорт, перестерегаючи о опасности. Трудящєся часово окупованных районов не лем помагуют партизанам, но и сами ведут вынищувательну борьбу с окупантами.

Прїбывшы в село Б. на двох машинах немецкы офицеры просили колхозников указати им дорогу на Ч. Фашистов направили по подминованой до дороге, и они были знищены. На село прївалил немецкий карательный отряд и немцы начали допытыватися у колхозников, кто направил офицерскы машины на мїнне поле. Никто из колхозников не сказал того. Тогда росветкєлены бандїты загнали всех мужчин и женщин по пояс в воду и под

кулеметами почали жадати отповїди. Всї колхозники продолжали молчати. Пару годин продолжалася мука. Фашистскы каты прїготовилися до росстрїлу. Старик Тарас Морозов не выдержал и постановил пожертвувати собом для спасения остальных. Он вышел вперед и заявил: — Я показал машинам подминовану дорогу. По звїрскы росправившыся со стариком, фашисты в тот сам день спалили село. Силы партизан роснут, их

Немож описати, як немцы обходїлися с нашими плїнами бойцами. Они их кормили голодом. Один боец насилу вдерся по драбїни в наш дом и попросил їсти. Мама дала му хлїба. Коли я слухал йоносказ по моим лицї теклы слезы. Я долго не мог успокоитися. Тоты два місяцы мї показались роком. За тот час я стал совсем серьезным, пропала вся моя веселость..."

Дїти увидїли врагов близкї. По-дїтскы они представляли го предтвом сказочно страшным — чудовищем, язгаючим желїзом, нечїстым огнем и смертью. Все оказалось простїше. Они увидїли перед собом негодяя с червєном мордом, он стрїлял в женщин и бил дїтей. Мальчик Андрус Терентьев пише о том сподкїно и трезво:

"Откаль не взялся, выскочил рыжий немец и ударил мене кулаком по лицу. Так я в первый раз почув фашистску руку. Я ише больше зненавїдил немцев послї одного случая. Немцы боялись ходити за водом, бо шла сильна стрїлянина. Один немец поспал за водом мене, но я не хотїл услужувати фашистам и не пошел. Тогда немец ударил мене, и я упал..."

Город Калинин стал похмурным и грозным. Немцы знищили библиотеку, ограбили школы. Дїти видили все то. Маленькы літосїцы, они все записали в своих творах. Аля Веселов пише:

"Я вышол на улицу и увидїл, што в нашей школї господа рїдїт немцы. Они рубали лавкы, шафы с книгами и все то палили в пєцу Я заплакал, пошел дому и росповїл мамї..."

Немцы убивали людей безборонных, слабых. То тоже видили діти. Они показались сильнїшы, як мож было прїспускати, они перенєрди все и осталися дїтми. Знов тепер учатся в тоту саму школу, уходят, читают книжки, знов, правдоподобно, бавятя и доказуют. Но сколько страшно го они увидїли! Дївочка Сарра Рошнина пише:

"Один раз, коли я пошла за водом на рїку, я видїла, як фашисты, не знаю за што, убїли старого еврея. Жїтї было страшно..."

Дїти вспоминают: "Мы жили в темнотї, в голодї и холодї, каждую минуту ждали смерти".

"У нас было всего пару кусков хлїба, немцы все забрали..."

Даже самы маленькы школяре знали, што враг буде выгнанный из нашей земли. Школяр Игорь Мїлаев пише с достоинством:

"Мї было дуже обидно, коли немец знял с мене шапку, но я не плакал, лем держал в собї мысль, што доблєстна Красна Армия освободит нас и одомстїт за все".

Все сталося именно так, як ждали діти, як ждали отцы их и матери, як ждали все мы. В город Калинин знов

ЗВІЗДЫ СВІТЯТ ЗНОВ

НАПИШТЕ ИСТОРИЮ СВОГО ЖИТЯ В КАЛЕНДАР НА 1943.

Як по други roky, так и того року помїстїте в Калєндарї на 1943 историю вашего жїтї, коли она буде интересна. Жїтї каждого человека интересне, лем треба все интересне выбрати и написати, а интересне то, што вам с вашего жїтї найлїпше запомнєталося. Опиште свое родне село, напиште, як вы жили, як жили бїднїшы, як богатшы, як вы жїете в Америкї, и т. д.

ФОТОГРАФИИ НАШЫХ АМЕРИКАНСКЫХ СОЛДАТ

В калєндарї будемє помещати фотографии наших американских солдат карпатурского роду и просїме прїсылати нам такы фотографии и короткы историю. Лем просїме прїсылати нам добры фотографии, а не вырїзаны с газеты, бо с такой планной фотографии нич не выїде, с вырїзаной с газеты фотографии "кат" зробити немож.



СБОР ДОБРОВОЛЬНЫХ ПОЖЕРТВОВАНИЙ В ПОЛЬЗУ О-ВА КРАСНОГО КРЕСТА С С С Р

- Филаделфия, Па. Отдлы Л. С. мужский ч. 8 и женский ч. 10, сбор 200.35 (Выказ имен в дописи). Чисгольм, Минн. Григорий Ухаль и Феодор Голик собрали на листины: Лукач Антонив (Кукфарм) 7.00 Феодор Голик 6.00 Мих. Ливко 5.00 Иван Гнатко 5.00 Феодор Яцьо 5.00 Николай Пирог 5.00 Василий Ливко 5.00 Стефан Налсиник 5.00 Дмитрий Грицко 4.00 По 2.00: Мих. Косак, Анна Сусич (сербка), Текля Ухаль, Иван Курятник, Максим Лишак, Феодосий Кухаренко, Даниля Грицко, Мих. Куриля, Стефан Червеняк, Иван Рапко, Вас. Курак, Николай Иванца. По 1.00: Ив. Скалько (Спарта), Олифант (Зилт), Иван Рогач, Дан. Барняк, Петро Фешовец, Николай Шушереба, Кирилл Гнатко, Вас. Мацинский, Григорий Павчак, Вас. Ив. Мацинский, Ив. Косяк, Мих. Курак, Елена Мацинская, Юстина Синько, Мих. Москаль, Петро Ковачин (серб), Юрко Шеметковский, Иван Яцьо, Стефан Томан, Вас. Смольницкий, Григорий Ухаль. По 50ц. — Елена Мокей, Вас. Павчак, Феодор Туринский, Ив. Лешак, Текля Курятник. В. D. Spector \$5.00, Ben Roth \$1.00, Groman \$1.00, Peter Benep \$1.00. Разом 102.50 (Попередно 216.25, разом 318.75). Акрон, О. Родина и члены Р. Американского Ситиз. Клуба на гостини в честь Осифа Костика 13 юня 1942 собрали 31.50 Бруклин, Н. Й. На срибно весело Лукача и Марты Курило 6 юня собрано 19.50 Нью Гайд Парк, Н. Й. Юлия Макаревич 10.00 Роджерс, Н. Дак. Н. Репела 2.00 Фригольд, Н. Дж. Андрей Филь 7.00 Форти Форт, Па. Франк Пизнар 5.00 Гарфильд, Н. Дж. Дмитрий и Мария Костик 10.00 Бруклин, Н. Й. Амврсий и Анна Дурняк 2.00 Менвилл, Н. Дж. Михаил Кузмяк 5.00 Веймарт, Па. Клемент Буранич 5.00 Пассайк, Н. Дж. Андрей Дерцо (Клифтон) 10.00 (Попередно 10.00, разом 20.00) Осиф Прибыш (Гарфильд) 1.00 Скрантон, Па. Андрей Матика 5.00 Нью Йорк, Н. Й. Павел Мусьяла собрал на листину: По 5.00: — Иван Стах, Елена Ванца. По 2.00: — Павло и Юстина Мусьяла, Иван Петрочко, Семан и Варвара Пронько, Надя Мусьяла, Василь Пронько, John Clinton Sullivan, Юсиф Гавран, Семан Смаж, Григорий Спяк. По 1.00: — Дорка Петрочко, Михаил Чичва, John Naraksin, John M. Kozak, Стефан Сенчак, Мария Гибба, Стефан Мизик, Иван Венсель, Константин Лозинский, Григорий Туз, Иван Драган, Иван Розум, Дора Малина, Дмитро Демянович, Миссис Шевчик. Яким Качмарчик 50ц. и А. Slaviv 0.50. Разом 44.00 Теодор Гарбера и Семан Малинчак на листину: Теодор и Тереска Гарбера 5.00 Осиф Шевчик 5.00 Максим Пупчик 5.00 Мария и Вас. Романчак 5.00 Иван Мельничук 5.00

marchyk, N. Regel, B. Maxin, Mike Loya, Louis Bega, Gaspar Kusnil.

25c.: H. Fleischer, Louis Bilek, W. Udin, Ch. Bergholz, Peter Zirpiades, A. Kladis, W. Karlak, Dom. Ruizo, Leo Bergman, P. Sal, Jos. Olf, Barney Ruderman, F. Klin, S. Shvets, N. N., Daniel Katz, Danbury Hat, N. N., Berger, Somels Paint, V. Podell, T. Pavlak, H. Worth, Lipkvitz, Shoe, Louis Rubin, A. S., M. Hirsch, Paulin Kaplan, Joe Kolensky, G. Sessa, Louis Lousher. Ch. Kevak 35c.

Mrs. S. Sfejko 30c., C. Snider 10c. Total \$160.80 Сбор на гостини в честь С. Пронька 32.00 (Имена жертвователей были поданы уж в дописи из Нью Йорка).

Мих. Фучила 5.00 Дион. Стопень 5.00 Елена Галько 5.00 Анастасия Туз 5.00 Стефан Цомпель 5.00 Павел и Вас. Юнак 5.00 Павел Кобеляк 5.00 Kady Smith 5.00 Meadow Provision Co. 5.00 По 2.00: — Дмитрий Дрипчак, Павел Кочан, Даниил Найдук, Марко Яшинский, Ivan Jurascik, Petro Vesely, Mary Pros.

По 1.00: — Мария Галабурда, София Зеляска, Иван и Текля Дрозда, Текля Гончаров, Василий Криж, John Michol, Thomas Dovmas, Klement Kuzmiak, Jack Goldman, Nick Chodaba. Разом \$69.00

Михаил Ксенич и Андрей Гавриляк на листины: Gregory Masley 6.00 \$5.00: Andrew Havrylak, Michael Ksenicz, Jack Stelma, Albert Hajek Bakery, Fourth Federal Savings and Loan Ass'n, Irving Herzenberg.

Dr. J. Hamsond 3.00. \$2.00: Nacka Bernacka, Seman Madarosh, Mike Koczak, Anton Penkars, E. J. Colbert, Zahary Sapko, Smith Florist, J. Pitzer, Anton Pudiab, Anna Kaczmarchik, Wasko Covich, John Giba.

\$1.00: Osef Frensko, Fabian Fio, Mich. Bersuk, Nick Jakupko, Frank Hurgel, Nancy Servulich, Mrs. Anna Barhel, Mrs. Swatko, Martin Zotoch, Martin Privratsky, Peter Sarafin, Windt Bros., John Kotmel, Peter Myskovsky, Ann Shop, Max Soelied, E. Goldstein, N. Silka, Rudolph Kobin, St. Stoporoly, Bernard Weiss, Charles Pirko, Andrew Suchodolsky, Leva Mory, Frank Kral, William Charepek, Georg Fong, J. Kotasek, Gilbert William, Frank Di Maggio, Mrs. T. Dren, N. Witkovich, Samuel Blank, Dr. Bark, L. Salivan, W. Feldman, Tatra, Charles J. Pubeck, E. Burstein, Louis Luk, Stelck Bank of Savings, Slovak Community House, Martin Pavlik, Emily Misička, Babro Kocunec, J. Bubak, Mrs. Theresa Klein, Mrs. Gus Lackas, J. Nemes, R. Cohn, Vistos Pharmacy, A. Martinek, Harry Smejkal, Mildred Owchar, John Krtil, C. Chalnuk, Alois E. Cada, Poust Liq. and Wine Co., Fuel F., Olympia Florist, M. Lichtman, Paul Silverstein, Remington Drug Co., Frank Simon, John Benyo, F. Dziekiarz, Steve Halusek 80c. Frank Michalek 75c.

50c.: S. Agrass, A. Grushin, Teklia Noncharov, B. Halushka, Paul, J. Zoller, Ernest Lipsky, Y. Wach, J. Lobstein, Maria Kovarik, Anna Jakubka, L. Horenberg, Mansilla Slavinski, J. Dlahy, Olga Yanchinsky, E. M. Levitt, Joseph Halo. Brunt Jacobs, Steve Paranzay, A. Mazanec, Columbia Fruit Shop, John Mynek, N. L. Benjamin, Aftan Orlecko, S. Remhard, D. K., Rarph Anto, Fredrick Hios, A. Adams, Anna Killian, Housky, M. Epstein, B. Baseman, Wm. Kach-

В том номері 962.40 Попередно 29,353.60 Всего разом 30,316.00

ОСИФ ГОМИК Нью Йорк, Н. Й. В понедельник дня 15 юня с. р. закончил свое 51-лїтне життя Осиф Гомик. Покойный похоронен в селу Ростаинь, повіт Ясло. В Америку прибыл 16-лїтним хлопцом. Глядаючи работы и счастливого життя, эвандрувал он майже цїлы Соєдиненны Штаты. Працувал по всякых работах в фабриках и майнах. Остатных 17 лїт проживал в Нью Йорку. Шесть лїт тому зачал терпїти от надмирного кружения крови, а два мїсця перед смертью упал в паралич. За свой тихий и скромный характер был любезный знакомыми и мал много приятелей.

Осиф Гомик был членом О-ва Взаимопомощи и членом Лемко-Союза. Любил читати газету "Карпатска Русь" и не раз заявлял, што без той газеты наш народ жити не може. Похороны отбылися в среду 17 юня, при участи замученой жены Текли, брата и много близшой и дальшой родины и приятелей.

Яко члену, от Лемко-Союза был положеный на його домовини букет живых цвїтов и члены Л. Союза отдали му послїдну услугу. Найже американска мать-земля приїме Тя, яко своего доброго гражданина, а у нас останеса вїчна память о Тоби.

Член Лемко-Союза ч. 10. ЦИ ВЫ ДАЛИ УЖ СВОЮ ЖЕРТВУ НА МЕДИЦИНСКУ ПОМОЧ ДЛЯ КРАСНОЙ АРМИИ?

ПОСМЕРТНЫ ВІСТІ

Монессен, Па.

Карпаторусский приход в Монессен стратил доброго, вїрного прихожана, а наш член Л. С. и читатель нашей газеты Иван Куриляк разом со своим женом Еленом стратил, што мали наилучше и наилучмїйше. Одного сына Василия мали, и того им, як то кажут наши стары лемкы, Бог забрал.

Покойный Василий был добрым сыном для родичей и трудолюбивым членом в парашы и в братствї Русского Православного Соєдинения. Он умер в молодом віку, проживши заледо 31 рок. Пару лїт он мал штор, но уж перешло рок чулся слабо и пошол до шпїтала, где пролежал коло 6 мїсцев. Помер в шпїтале в Питтсбургу 28 мая.

Похороны отравили мїсцевый священник прот. Теодор Гижя и прот. Иоанн Янчишин из Обера, Н. Й. Церков была переполнена народом, бо пришли не лем наши люди, но и много американцев.

Прощальну проповїдь выголосил по-английски прот. Янчишин, а по-русски мїсцевый священник прот. Гижя. Из церкви похоронна процессия рушила на кладбище. Члены братства и "Р" Клуба отдали покойному послїдну услугу.

На похороны были люди из других плейзов, из Кливленд, Доноры, Чарлерой и Прайседел.

Покойный Василий оставил в смутку не лем родичей, но и наречену Елену Обшарску, с котром мал вїнчатися в скором часї, но тот хворота и люта смерть перешкодила.

Родиче покойного, як отец так и мати, сут родом из Святок Великой, повіт Ясло. До Америки приїхали в 1903 року. Тов. Куриляк любит читати нашу газету "Карпатска Русь" и хвалит роботу нашей организации Л. С. Он говорит, што перед тым он не дуже довірял, што то буде наша правда, и што така организация може утриматися, про котру попыт так все кричали на проповїдях кажду недїлю, но тепер змінїлося, бо люди порозумїли, што мы не выступали против церкви, лем против недобрых попов, котры шїрили ненависть к рускому народу.

Отец покойного Василия дякуе сердечно тым, што квіты положили на гроб покойного сына, и тым, што послужили своими машинами и сами пришли, а также братчикам, котры його занесли на вїчный упокой. Най му американска земля буде легка.

И. П. Евусяк.

Чарлерой, Па. Нашим добрым краянм и читателям "Карпатской Руси" Ивану и Акилу Гузик утопила сє мала 11-рочна дївчина 5-го юня. Велике несчастья сталося, котры принесло страшне горе родичам. Дївчина утопила сє не в рікї, але там, где копают угля. Компания лишила завалениска, великы ямы. Дїти пошли там бавитися, и дївчина упала до той ямы, где было воды коло 7 футов. Малы хлопци, што были с неї, не могли дати рады, а коли пришла помоч, то дївчина была уж мертва.

Иван Гузик жие на фармі коло 12 лїт, и он потрафил выхавати 13 дїтей — 5 хлопцев и 8 дївчат. То дуже красна фамилия, но из тых 13-ро дїтей троє померли уж перше, так што осталося им девятеро.

И. Гузик любит читати нашу газету, а также и його жена, бо кажут, што "Карпатска Русь" пише так красно и шїру правду, же все ся сполняло, што тота газета писала за 10 роков.

На бїдных работных людей

ВЕЛИКИЙ ВОЗДУШНЫЙ НАЛЕТ НА БРЕМЕН

Перешло 1,000 английских аэпланов участвовало в атакї

ЛОНДОН, 26 юня. — Минувшїе ночи английска авиация возобновила свои нищительны налеты на германскы индустриальны центры. Перешло 1,000 бомбовозов атаковало германске портове мїсто Бремен и дооколныч мїсцевости, кїдаючи выбуховы и запальны бомбы.

Сегодня днѣм над Бремен были посланы специальны аэропланы с фотографичными аппаратами. Они принесли доказы, што мїсто Бремени ише горїло.

В той атакї Бремен был знищеный так, як и Кельн и Ессен в попередных массовых налетах английской авиации. Летчики, якы участвовали в налетї, говорят, што атакя продолжалася 75 минут. В многих частях мїста видно было огромны пожары, обнїмаючи по пару кварталов.

В том налетї англичане стратили 52 аэропланы.

ГЕН. СИКОРСКИЙ ДОМАГАТ-СЯ ОТКРЫТИЯ 2-го ФРОНТА

НЬЮ ЙОРК. — Премьер польского правительства в Лондонї ген. Сикорский прислал телеграмму комитету "Рошен Вор Релиф" в день первой годовщины гитлеровского наїзда на Совїтский Союз. В телеграммї он говорит, што Совїтскому Союзу треба оказати як наибольшу помоч, а также треба открыти неотложно 2-ий фронт в Европї, штобы розбити чым можна скорше гитлеровску Германию.

УВАГА ЧИТАТЕЛЯМ ГЗЕТЫ «КАРПАТСКА РУСЬ»

Сим хочу звернути увагу, головню читателям, што за газету должно платитися наперед. Гдекотры читатели призабыли надослати свою предплату за газету и осяют по заду. Каждый читатель мае назначено дату (мїсця и рок) з горы на адресї своей газеты, зато проситя каждого поспомитри на свой адрес, а кому час выходит, най постаратся чинкоморсе отнрвити свою предплату, штобы часом газету не была им задержана. Днес работы идут полным ходом, а часы важны и великы события дїются на нашей Родинї. За ходом тых событий на наших землях повинен каждый уважно слїдити и интересоватися не лем самим, но нам треба также старатися заинтересовати наших знакомых и краянв. Старайтєся свою предплату за газету отнрвити и достати новых читателей, а тым прислужитєся не лем своей народной рабочей газетї, котру любите читати и дозлатєся правды, але причинитєся для добра своей народной организации и своего народа через поширение просїты и науки среди своих знакомых и краянв.

Антон А. Циляк, Менажер Лемко-Союза,

ДОХОДЫ И РОСХОДЫ ЛЕМКО-СОЮЗА ЗА МАЙ, 1942.

Table with columns for DOHODY (Income) and ROSKHODY (Expenses). Includes items like 'За работы и объявленія в газетї', 'Членскы взносы до Лемко-Союза', etc.

Жертвы на будову К. Р. А. Центра: Николай Лехманик, Геркимер, Н. П., Дмитрий Церковник, Гринсбург, Па., Петро Вархоль, Чикаго, Илл.

Загал доходов за Май, 1942 — \$1,185.51

РОСХОДЫ: Постмастер, почта от газеты на вагу, Электрик Лайт & Павер Ко. — за электрику, Папер Ко. — за папер для газеты, Членам за собиране объявленїй до календаря, Делегатам на Славянский Конгресс, подарок и выдатки, Платия Редакторам "Карпатской Руси", Платия Менажеру Лемко-Союза, С. К. — наборы для газеты, Е. Б. — печать газеты, наборы и др. работы, И. А. — фолдер, помоч при экспедиции и работы, П. П. — за перевоз газеты на почту, Платия Головному Урядникам, Краве & Сон, за делегатскы отначкы Л. С., Подорожи членам Ц. К. Л. С. на Съезд Л. С., Диеты (по два дни) членам Ц. К. Л. С. на Съезд Л. С., Диеты (3 дни) Контрольной Комиссии, Платия Секретарям X Съезда Л. С. (два дни)

Загал расходов за Май, 1942 — \$1,221.61

СОСТАВЛЕНИЕ ПО ФОНДАМ: Оборот.-Фонд Полит.-Фонд Народн.-Фонд Жел.-Фонд

Из переноса Фондов 3,742.02 140.84 34.98 Загад доходов за Май, 1942, 1,185.51

Всего 4,927.53 Загад расходов за Май 3,136.56

До переноса на Юнь, '42 3,610.97 140.84 34.98 Выравнивание банкового стейтмента 1.00

О. Ф. 3,611.97 ЗАМІТКА: Фонды Л. С. на пожичкї в К. Р. А. Центрі 1,199.70 2,700.00 3,560.05 За мїсця Май пришло 30.00 Скорректировано ошибку за Апрель 15.00 За Май выручено из пожичкы 15.00

На пожичкї Оборот.-Фонда 1,184.70

Л. С. ч. 36, Монреаль, Канада в О. Ф. было 65.00 Выручено членских взносов за 1942 17.50

В Оборотном Фондї — осяе 47.50 Василий Вархоль, Касир Л. С., Антон А. Циляк, Менажер Л. С.

Отчет Менажера из расходов Л. С. готовком за Май, 1942.

На оплату почты за газету и администраци 11.25 Голдсмит Ко. — книжки для менажера 3.15 Геральд Стейтсман — мїсцевя газета 1.00 Лїнотайл Ко. — части машины 0.90 Газолїн и алкоголь 0.73 Делегатскы отначкы (доложено) 0.50 Ю. С. — Роббер Ко. — колечка для машины 0.40 Нотари Поблик — почтовый стейтмент 0.25 За телефон 0.15 Дробны выдатки 0.20 Карфейр по дїлам организации 1.95

Выдатков за Май 20.48 СОСТАВЛЕНИЕ: Готовкы из Апрелья было 59.55 Выдатков за Май 20.48

До переноса готовкы на Юнь 39.07 Антон А. Циляк, Менажер, Л. С.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. Дж. — Обєдиненный митинг обонх отдїлов Л. С. муж. ч. 35, жен. ч. 7, и К. Р. А. Секциї ч. 3259 отбудєся в недїлю 5-го юля с. р. в Р. Н. Домї, 408 Корт стр., о год. 7 вечером.

Будут дуже важны справы до рїшания и выбор делегата на Карпаторусский Народный Конгресс в Питтсбург, Па., длатого проситєся всех членв и членкини не лєгковажити собї таких важных справ тепер в военном часї и прїдти на тот митинг. Кто мае платити членске або за газету, а так само гдекотры не отдали ище билєты из лїпкина, то просимє принести на митинг.

П. Стефура, секр.

ЦИ ВЫ ДАЛИ УЖ СВОЮ ЖЕРТВУ НА МЕДИЦИНСКУ ПОМОЧ ДЛЯ КРАСНОЙ АРМИИ?

Крайне Гузику сут из старого краю, одно из села Новицка, друге из Прегонины, Горлицкого повіта. Родиче дякут вїсім, што пришли на похорон и положили квіты на могилу, а также и тым, котры послужили автомобилями.

И. П. Евусяк.

НАЙДЕТЕ НОВОГО ПРЕДПЛАТНИКА ДЛЯ ГАЗЕТЫ «КАРПАТСКА РУСЬ»!

Kupno-Predaj (Komedija v I akti, latinikom) VANA HUŠANKI Odna knїzїečka 10 centov. Za 1 dol. — 15 knїzїečok. Pisati: Vaňo Huňanka 556 Yonkers Avenue Yonkers, N. Y.

PAVEL GOLOVČAK Русский Погребник Бальсаматор. Вынимаєе автомобили на всякы оказии... Братя Лемкы — в потребї удавайтєся до своего! 2387 Professor St. CLEVELAND, O.

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР ЛЕОН НОВАЛЬЧИК И СЫН Лайснесованый на Нью Йорк и Нью Джерси. Утримую два офисы и даяе первоклассну и честну службу. Братя лемкы-карпаторуссы! В потребї удавайтєся до своего крайня, як мїсцевы так из подальша телефонуйте або приходе до офису: TEL. Yonkers 5-4897 LEON KOWALCHUK 364 Nepperhan Ave., Yonkers, N. Y. TEL. BErgen 4-5131 JOHN KOWALCHUK 79 Sussex St., Jersey City, N. J.